

Subir une opération sous anesthésie

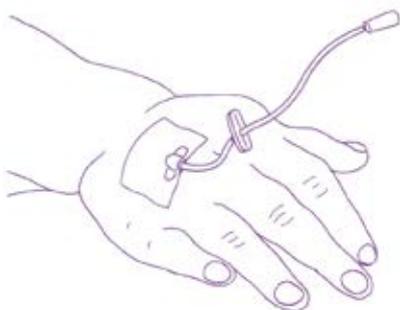
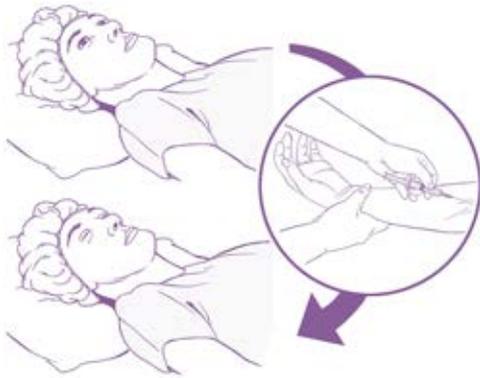
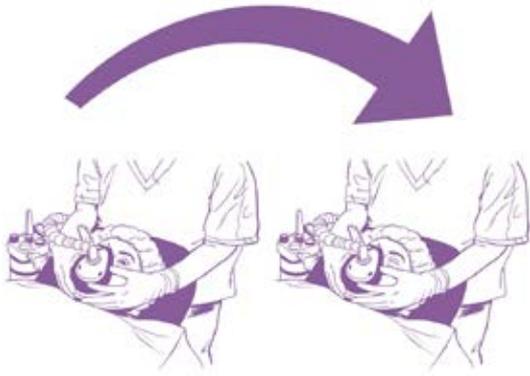
Un livret facile à lire

Subir une opération peut sembler effrayant, mais il y a des choses que vous pouvez faire pour atténuer votre inquiétude.

Ce livret explique certains mots pouvant vous sembler difficiles.

Il vous dit aussi à quoi vous attendre et comment vous préparer à une opération.

Nous espérons que vous le trouverez utile.



Que signifient les mots difficiles

Anesthésie (prononcée « An-es-thé-zie ») désigne l'endormissement en vue d'une opération.

Anesthésiques généraux (prononcés « An-es-thé-ziques »), médicaments qui vous endorment pour votre confort pendant l'opération.

Clinique de pré-évaluation une clinique à l'hôpital où un infirmier vous interrogera sur votre santé. Vous pouvez aussi consulter un anesthésiste pour discuter du plan d'administration de l'anesthésique.

Cathéter (prononcé « ca-thé-ter »), tube fin en plastique qu'un médecin ou un infirmier placera sur le dos de votre main pour vous administrer des médicaments ou des liquides.



Qui s'occupera de vous à l'hôpital

Vous rencontrerez de nombreuses personnes à l'hôpital. Vous pourriez vous demander qui elles sont et ce qu'elles font.



L'anesthésiste (prononcé « an-es-thé-ziste »), un médecin formé pour administrer des médicaments qui vous endorment pendant l'opération.



Le chirurgien (prononcé 'chi-rur-giin') est le médecin qui effectuera l'opération.



L’infirmier – à l’hôpital, il y aura toujours des infirmiers pour vous aider, ainsi que les médecins. Pour toute inquiétude, vous pouvez vous adresser au médecin ou à un infirmier.



L’équipe d’anesthésie – l’anesthésiste et d’autres membres de l’équipe médicale à l’hôpital qui s’occuperont de vous avant, pendant et après l’opération. Votre aidant peut vous accompagner à l’hôpital.



Se préparer à une opération

Si vous êtes en forme et en bonne santé avant l'opération, vous récupérerez plus vite et avec moins de problèmes.



Si vous fumez, buvez de l'alcool, ou consommez des drogues illégales, alors vous devez arrêter ou réduire les doses avant l'opération. Votre généraliste peut vous dire où trouver de l'aide.



Si vous êtes en surpoids, vous devez essayer de perdre du poids et de manger sainement. Votre médecin peut vous indiquer où trouver de l'aide.



Marcher et monter les escaliers sont de bons exercices pour vous aider à vous mettre en forme pour une opération.



Adressez-vous à votre généraliste en cas de problèmes de santé, comme le diabète ou l'asthme avant d'aller à l'hôpital pour l'opération. Votre médecin vérifiera que vous prenez les bons médicaments.



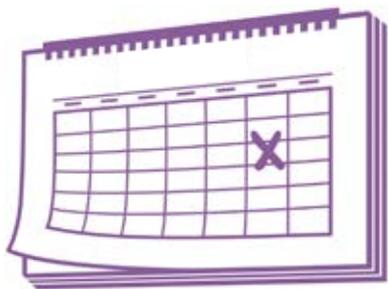
Si vous avez des dents mobiles, consultez votre dentiste pour les fixer avant l'opération. Les dents mobiles peuvent tomber pendant une opération.



Il peut être difficile de bouger et d'agir normalement après l'opération.

Demandez à votre famille, à vos amis, ou à votre aidant de s'assurer que vous aurez assez de nourriture et de vos médicaments habituels lorsque vous rentrerez de l'hôpital.

Il est normal de se sentir très fatigué(e) après une opération. Demandez à vos aidants et à votre famille d'être présents et de vous aider à votre retour chez vous.



Avant l'opération à l'hôpital

L'hôpital vous enverra une date et une heure pour rencontrer un infirmier ou un anesthésiste à la clinique de pré-évaluation de l'hôpital pour parler de l'opération.



Votre aidant ou un membre de votre famille peut vous accompagner.



Le médecin ou l'infirmier vous posera des questions sur votre santé et les médicaments que vous prenez. **Apportez tous vos médicaments habituels dans leurs boîtes respectives (ou une liste) au rendez-vous.**



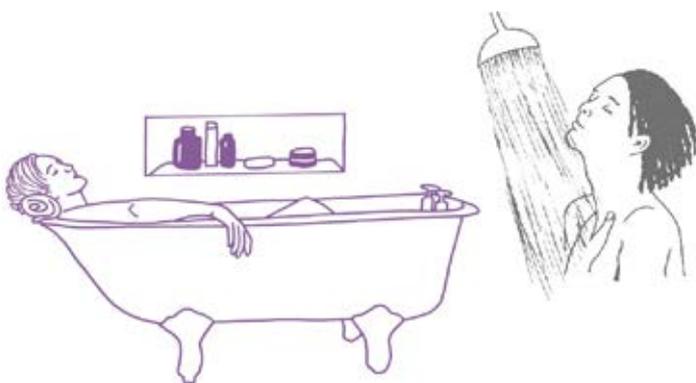
Informez-les de vos allergies.



Ils peuvent aussi vous faire passer quelques tests avant l'opération, pour s'assurer qu'elle peut être effectuée en toute sécurité.



Il y a souvent des inquiétudes avant une opération. Vous et votre aidant pouvez poser toute question à l'équipe sur l'opération ou l'anesthésique. Ils peuvent expliquer les choses et vous proposer de l'aide.

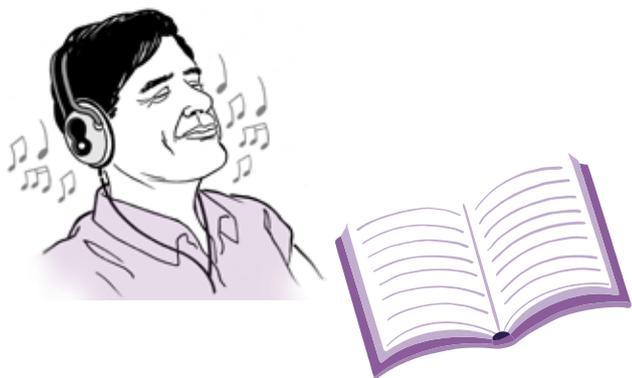


Le jour de l'opération

Prenez un bain ou une douche avant d'aller à l'hôpital. Une peau propre est moins susceptible de s'infecter.

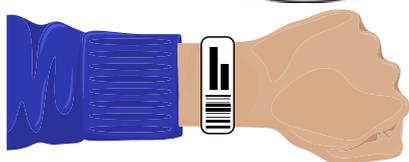
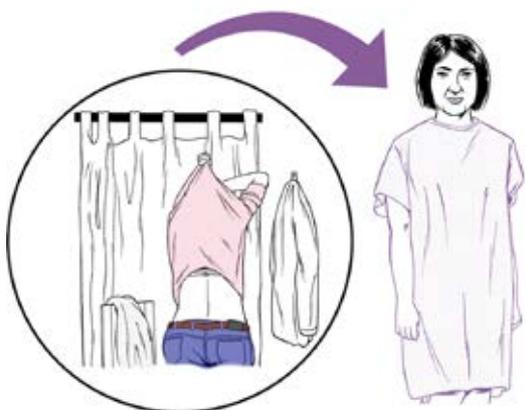
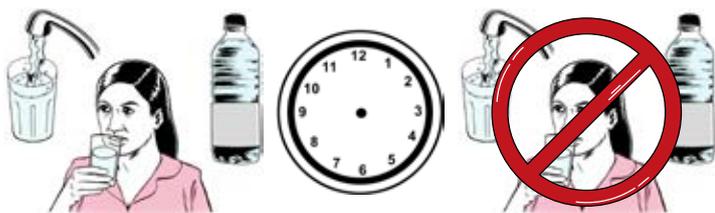
Ne portez et ne prenez **rien** de tout cela à l'hôpital :

- ✗ bijoux
- ✗ maquillage ou crèmes
- ✗ vernis à ongles
- ✗ autres objets de valeur
- ✗ sommes d'argent importantes.



Prenez les choses suivantes à l'hôpital :

- ✓ vos lunettes, dentiers, appareils auditifs avec piles de rechange, une boîte pour les contenir sera utile
- ✓ vos médicaments habituels. L'équipe vous dira si vous devez arrêter d'en prendre certains,
- ✓ d'amener des occupations le jour de l'opération, comme de la musique (avec casque pour ne pas déranger les autres patients), de la lecture ou des jeux pour vous détendre,
- ✓ quelque chose de chaud et de confortable à porter en cas de froid et des choses pour se laver.



L'hôpital vous dira quand vous devrez arrêter de manger.

Cela veut aussi dire, pas de bonbons, chewing-gum, ni lait. Si votre estomac contient de la nourriture pendant l'opération, cela peut être dangereux.

Vous devez continuer à boire de l'eau jusqu'à ce que l'infirmier vous dise d'arrêter, afin de ne pas avoir trop soif à votre réveil.

L'hôpital vous donnera une chemise d'hôpital pour vous changer et un bracelet à porter au poignet avec votre nom dessus.

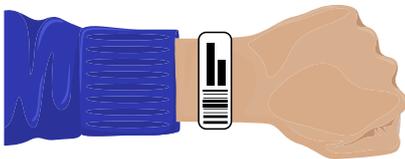


À l'heure de votre opération, un infirmier vous amènera en salle d'opération.

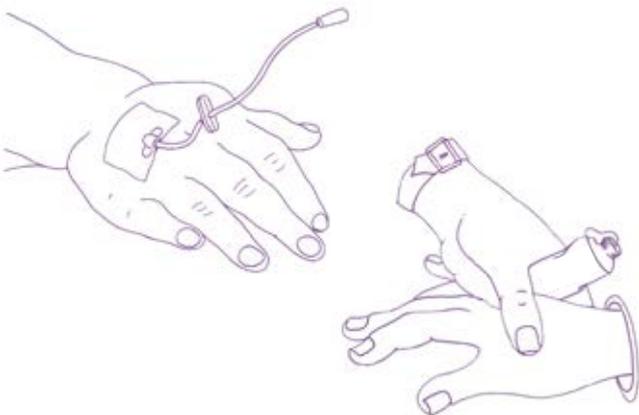
Votre aidant ou l'infirmier peut être autorisé à vous accompagner.



L'équipe effectuera quelques vérifications supplémentaires et regardera les informations sur votre bracelet. Ils vous poseront quelques questions pour s'assurer que tout va bien et demander votre accord pour l'opération. Il vous sera demandé de signer un formulaire de consentement.



Généralement, l'anesthésiste placera un petit tube en plastique (cathéter) au dos de votre main pour vous administrer tous les médicaments dont vous aurez besoin pendant l'opération. Parfois, votre anesthésiste utilisera une crème, pour plus de confort.





Parfois, il est possible que vous inhaliez plutôt un gaz pour vous endormir.



Une fois que vous serez endormi(e), l'anesthésiste restera à vos côtés jusqu'à votre réveil.



Après l'opération et retour chez soi

Après l'opération, vous serez amené(e) dans une pièce proche de la salle d'opération jusqu'à ce que vous soyez complètement réveillé(e) et en bonne forme. Là-bas, des infirmiers seront à vos côtés.

Il seront également en mesure de vous administrer des médicaments au besoin pour votre confort.



Une fois satisfaits de votre récupération, ils vous amèneront dans le service.

Dans le service, vous pouvez recommencer à boire et à manger. Ici, l'équipe commencera aussi à préparer votre départ de l'hôpital.



L'équipe vous parlera, ainsi qu'à votre aidant, des antalgiques que vous devrez prendre chez vous.

Ils vous diront combien en prendre et à quelle fréquence.



Vérifiez que vous et votre aidant savent qui appeler en cas de problèmes une fois rentrés chez vous. L'équipe vous donnera le numéro à appeler avant que vous ne quittiez l'hôpital.



Vous devez rentrer chez vous avec votre aidant. Ils doivent être avec vous en permanence le premier jour et la première nuit après votre retour à domicile.



Reposez-vous quelques jours après l'opération. Suivez attentivement les instructions et faites les exercices que l'hôpital vous donne.



Si vous vous sentez très mal ou commencez à avoir chaud et à transpirer, demandez à votre aidant d'appeler l'hôpital ou de vous ramener à l'hôpital.

Si votre plaie vous inquiète, contactez votre généraliste ou l'hôpital.

Suivez toutes les instructions qui vous sont données quant au moment où vous pourrez recommencer à conduire.



Bonne chance pour votre opération !

Si vous avez une question ou si quelque chose n'est pas clair, n'oubliez pas d'interroger l'équipe. Ils sont là pour vous aider.

Notice légale

Nous mettons tout en œuvre pour garder ce dépliant précis et à jour, sans pour autant le garantir, mais nous ne pouvons garantir l'exactitude des informations. Nous n'attendons pas de ces informations générales qu'elles couvrent toutes les questions que vous pourriez vous poser ou qu'elles traitent de tout ce qui pourrait être important pour vous. Nous vous invitons à faire part de vos choix et de vos inquiétudes à votre équipe médicale, tout en vous servant de ce dépliant comme guide. Ce dépliant ne doit pas être considéré comme un conseil en soi. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou lucratives. Pour consulter le texte intégral de la clause de non-responsabilité, veuillez cliquer ici (rcoa.ac.uk/patient-information/translations/french).

Toutes les traductions sont fournies par la communauté de Translators without Borders (Traducteurs Sans Frontières). La qualité de ces traductions est contrôlée afin de garantir la plus grande exactitude possible. Cependant, il existe un risque d'inexactitudes et de mauvaise interprétation de certaines informations.

Votre avis nous intéresse

Toutes les suggestions visant à améliorer cette brochure sont les bienvenues. Si vous avez des commentaires généraux, veuillez les envoyer par courriel à l'adresse suivante :

@ patientinformation@rcoa.ac.uk

☎ 020 7092 1500

Royal College of Anaesthetists

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

rcoa.ac.uk

Deuxième édition, mars 2022

Cette brochure sera révisée dans les cinq ans suivant sa date de publication.

2022 Royal College of Anaesthetists ©

Cette brochure peut être copiée dans le but de produire des documents d'information destinés aux patients. Veuillez citer cette source originale. Si vous souhaitez utiliser une partie de cette brochure dans une autre publication, il convient d'en faire mention et de retirer les logos, marques, images et icônes. Pour plus d'informations, veuillez nous contacter.



Cette brochure a été relue par CHANGE People
changepeople.org